

Powered Monitor Speaker System

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

SMS-1P

Sony Corporation © 1996 Printed in China

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Owner's record
The model and serial numbers are located on the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. SMS-1P
Serial No. _____

For the customers in Canada

CAUTION
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

English

Features

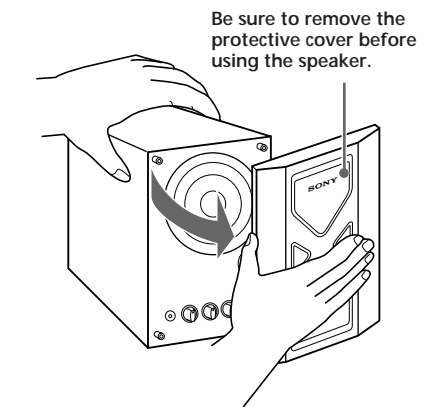
- Professional quality inputs with high handling capacity (Balanced terminal +22 dB, Standard and Pin terminals +8 dB).
- Allows mixing of two different input sources.
- Magnetically shielded design allows placement near display monitors, TVs, etc.
- Full range speaker and wood cabinet designed for high fidelity.
- Beautiful front panel finished in synthetic marble.

This speaker was designed as a reference for use in recording studios to provide an accurate reproduction of the mix balance. In order to convey the full realistic expression and power of the artist while maintaining a supreme musical charm, we've carefully considered each of the individual parts as well as every inch of the circuit board.

We are confident you'll enjoy this unique speaker both in and out of the studio.

Cautions regarding usage

- Be sure to turn the volume to "0" when switching the power of the input source on and off.
- Remove the protective cover after you have connected the speaker and placed it in its final position.



Be sure to remove the protective cover before using the speaker.

- When listening at large volumes, we recommend keeping the sound at a level where it does not distort.
- Do not take apart or modify the enclosure, it may damage the speaker.
- When moving the speaker, be sure to attach the supplied protective cover.

Precautions

- On safety**
- Do not attempt to open the enclosure or modify the speaker unit.
 - Before operating the speaker, be sure that the operating voltage of your speaker is identical with that of your local power supply.
 - Unplug the speaker from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
 - Should any liquid or solid object fall into the speaker, unplug the speaker and have the speaker checked by qualified personnel before operating it any further.
 - AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

When turning on or off other equipment

Lower the volume of the speaker to minimum.

In case color irregularity is observed on the nearby TV screen

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

Place the speakers further apart from the TV set.

If it still persists...

Check that there is no other source of magnetism* near the TV set. Any other source of magnetism can cause color irregularity due to an interaction with the speaker.

- * Examples of sources of magnetism: Rack, magnets attached to secure the doors of the TV stand, health tools, magnets used with a toy, etc.

On installation

- Do not install the speaker near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Good ventilation is essential to prevent internal heat buildup in the speaker. Place the speaker in a location with adequate air circulation. Do not place the speaker on a soft surface or too close to a wall as this may obstruct the ventilation hole on the back.

On cleaning the cabinet

Clean the cabinet with a soft cloth lightly moistened with water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

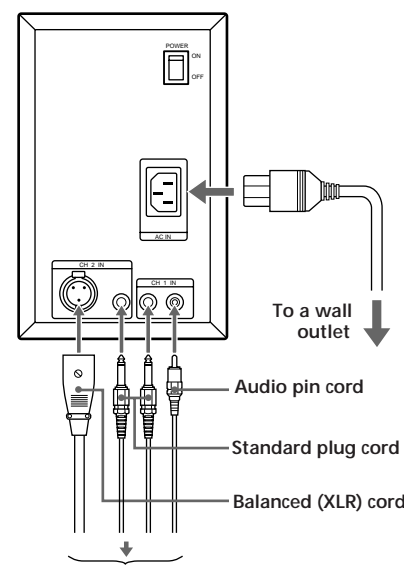
Speaker Connections and Placement

Placement

- The speaker can be placed vertically or horizontally.
- Two of these speakers placed sideways will fit into an EIA 3U size rack.
- When installing the speaker(s) on a stand or rack, use the nuts located in the bottom of the speaker. (Compatible with pitch 60 mm or M5 screws.)

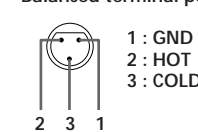
Connections

Be sure to set the POWER switch on the back panel to OFF before making any connections.



To the output terminals of an electronic instrument, mixing console, computer, or audio device (etc.).

Balanced terminal polarity



Notes

- We recommend not connecting more than one sound source to each channel.
- Use a commercially available adapter plug if you wish to reverse the HOT and COLD polarity of the balanced terminal.
- Pass high impedance sources (like electric guitars) and low impedance sources (like microphones) through a mixer before connecting to the speaker.

Français

Caractéristiques

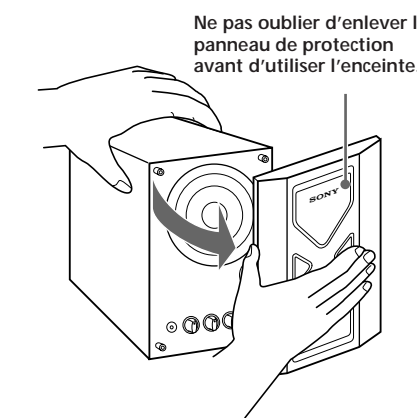
- Entrées de qualité professionnelle à tenue de puissance élevée (prise symétrique +22 dB, prises standard classiques et miniature +8 dB).
- Mélange de deux sources différentes possibles.
- Blindage antimagnétique permettant l'installation à proximité d'un moniteur, téléviseur, etc.
- Encinte pleine gamme avec coffret en bois, conçue pour la haute fidélité.
- Magnifique panneau frontal en marbre synthétique.

Cette enceinte a été conçue comme enceinte de référence pour l'utilisation en studios d'enregistrement et assure une reproduction exacte de la balance de mélange. Afin de reproduire de manière réaliste toute l'expression et la puissance de l'artiste tout en conservant un charme musical extrême, chaque pièce et chaque centimètre du circuit ont été attentivement étudiés.

Nous sommes sûrs que cette enceinte exceptionnelle fera votre joie au studio ou chez vous.

Précautions d'utilisation

- Veillez à régler le volume sur "0" avant la mise sous ou hors tension de la source, d'entrée.
- Enlevez le panneau de protection seulement après avoir raccordé l'enceinte et l'avoir placée dans sa position définitive.



Ne pas oublier d'enlever le panneau de protection avant d'utiliser l'enceinte.

- Lorsque vous écoutez à volume élevé, veillez à régler le timbre de sorte qu'aucune distorsion n'apparaisse.
- Ne pas démonter ou modifier le caisson pour ne pas endommager l'enceinte.
- Quand vous changez l'enceinte de place, veillez à mettre le panneau de protection.

Précautions

Sécurité

- Ne pas essayer d'ouvrir le caisson ni de modifier le haut-parleur.
- Avant d'utiliser l'enceinte, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.
- Débranchez l'enceinte de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide tombait dans l'enceinte, débranchez l'enceinte et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre en service.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel.

Avant de mettre un appareil sous ou hors tension

Réduisez complètement le volume de l'enceinte.

Si des anomalies de couleur apparaissent sur l'écran du téléviseur à proximité de l'enceinte

Ayant un blindage magnétique, l'enceinte peut être normalement installée près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pouvez observer des anomalies de couleurs.

Si vous observez des anomalies de couleurs...

Eteignez le téléviseur puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

Si vous observez encore des anomalies...

Eloignez les enceintes du téléviseur.

S'il n'y a aucune amélioration...

Vérifiez s'il n'y a pas une autre source de magnétisme* près du téléviseur. Toute source de magnétisme peut causer des anomalies de couleurs par interaction avec l'enceinte.

- * Exemples de sources de magnétisme: Rack, aimants de portes de meuble de téléviseur, appareils paramédicaux, aimants sur des jouets, etc.

Installation

- Ne pas installer l'enceinte près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou un conduit d'air, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- Une bonne ventilation est essentielle pour éviter toute surchauffe interne de l'enceinte. Installez l'enceinte dans un endroit où la circulation de l'air est suffisante. Ne la posez pas sur une surface molle ou trop près d'un mur afin de ne pas obstruer l'orifice de ventilation à l'arrière de l'enceinte.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre récurante ni de solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour tout problème ou toute question au sujet de l'enceinte, non couverts dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony.

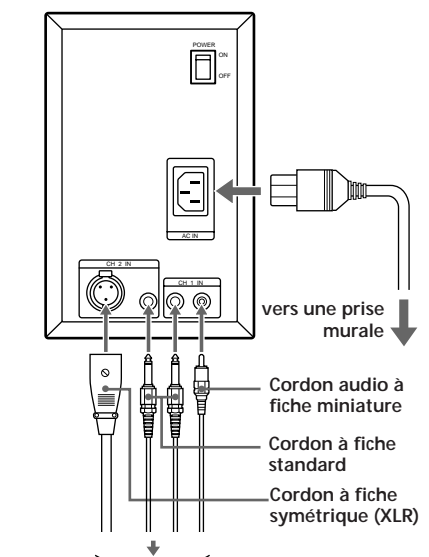
Position et raccordement de l'enceinte

Position

- L'enceinte peut être installée à la verticale ou à l'horizontale.
- Deux enceintes de ce type rentrent dans un rack de dimensions EIA 3U.
- Lorsque vous installez l'enceinte (ou deux enceintes) dans un meuble ou un rack, utilisez les écrous se trouvant sous l'enceinte. (Compatibles avec un pas de vis de 60 mm ou des vis M5.)

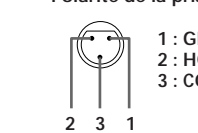
Raccordements

Ne pas oublier de régler l'interrupteur POWER sur le panneau arrière sur OFF avant de raccorder l'enceinte.



Aux prises de sortie d'un instrument électronique, console de mixage, ordinateur ou appareil audio (etc.).

Polarité de la prise symétrique



Remarques

- Il est conseillé de ne pas raccorder plus d'une source à chaque canal.
- Utilisez un adaptateur si vous voulez inverser la polarité HOT (chaud) et COLD (froid) de la prise symétrique.
- Raccordez les sources à impédance élevée (guitares électriques) et celles à basse impédance (microphones) à un mixeur avant de les raccorder à l'enceinte.

Deutsch

Besondere Merkmale

- Verschiedenartige Eingangsbuchsen (symmetrische Buchse (+22 dB), Klinkenbuchse und Minibuchse (+8 dB)).
- Zwei verschiedene Eingangsquellen können gemischt werden.
- Dank magnetischer Abschirmung kann der Lautsprecher auch direkt neben ein TV-Gerät, einen Monitor usw. aufgestellt werden.
- Breitbandchassis in Holzgehäuse für höchstmögliche Klangqualität.
- Ansprechende Frontplatte mit Marmormusterung.

Der SMS-1P ist dank der Mischmöglichkeit und der natürlichen Klangreproduktion ein idealer Monitorlautsprecher für Aufnahmestudios. Die mechanischen und elektrischen Bauteile dieser Box wurden mit größter Sorgfalt so ausgelegt, daß die Stimme des Künstlers und die Begleitmusik in allen Nuancierungen unverfälscht übertragen wird. Überall dort, wo es auf hohe Klangneutralität ankommt, ist der SMS-1P ist ein idealer Lautsprecher.

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Stellen Sie beim Ein- und Ausschalten der Eingangsquelle stets den Lautstärkepegel auf 0.
- Nachdem Sie den Lautsprecher angeschlossen und an den vorgesehenen Ort gestellt haben, nehmen Sie die Schutzabdeckung ab.



Vor Verwendung des Lautsprechers die Schutzabdeckung abnehmen.

- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, daß keine Verzerrungen auftreten.
- Nehmen Sie das Gehäuse nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht, da es sonst beschädigt werden kann.
- Beim Transport bringen Sie die mitgelieferte Schutzabdeckung wieder an.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen oder zu modifizieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Lautsprechers, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Trennen Sie den Lautsprecher von der Wandsteckdose ab, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird. Zum Abziehen des Kabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in den Lautsprecher gelangen, trennen Sie ihn ab und lassen Sie ihn von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden.

Beim Ein- und Ausschalten der Signalquelle

Stellen Sie die Lautstärke auf den Minimalpegel

Wenn es durch den Lautsprecher zu Farbbeeinträchtigungen auf einem TV-Monitor kommt

Dank seiner magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher normalerweise problemlos direkt neben ein TV-Gerät gestellt werden. Sollte es bei bestimmten TV-Geräten dennoch einmal zu Farbbeeinträchtigungen kommen, verfahren Sie wie folgt:

Bei Farbbeeinträchtigungen...

Schalten Sie das TV-Gerät einmal aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn danach die Farben immer noch beeinträchtigt sind...

Stellen Sie den Lautsprecher weiter vom TV-Gerät entfernt auf.

Wenn auch dann das Problem noch nicht behoben ist...

Überprüfen Sie, ob sich noch ein anderes Gerät etc., von dem Magnetfelder ausgehen, in der Nähe des TV-Geräts befindet. Bedenken Sie, daß sich die Magnetfelder gegenseitig beeinflussen und verstärken können.

- * Magnetfelder gehen beispielsweise aus von: Metallgestellen, Magnetverschlüssen an Türen eines TV-Ständers, medizinischen Geräten und Spielzeug.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizung oder Warmluftauslässen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie den Lautsprecher so auf, daß ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, damit es nicht zu einem internen Hitzezustand kommt. Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf eine weiche Unterlage und auch nicht zu dicht an die Wand, da sonst die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.

Zur Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Scheuerschwämme, Scheuermittel und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

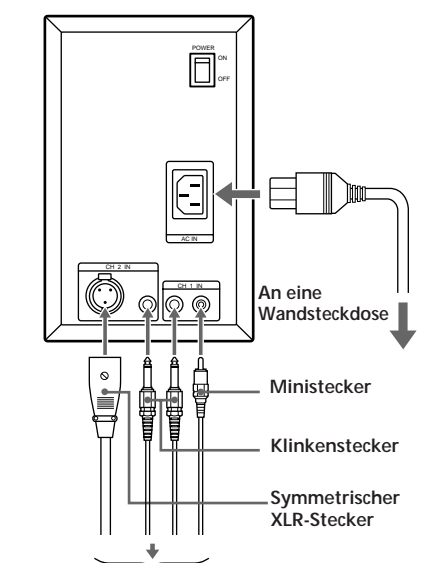
Anschluß und Aufstellung des Lautsprechers

Aufstellung

- Der Lautsprecher kann wahlweise vertikal oder horizontal aufgestellt werden.
- In ein 3U-EIA-Gestell passen zwei Lautsprecher nebeneinander.
- Bei Aufstellung des Lautsprechers auf einem Ständer oder in einem Gestell befestigen Sie ihn an der Unterseite mit M5-Schrauben (Gewindesteigung 60 mm).

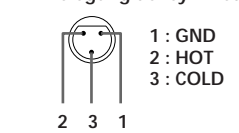
Anschluß

Stellen Sie den POWER-Schalter an der Rückseite auf OFF, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.



Anschlußkabel für elektrisches Musikinstrument, Mischkonsole, Computer, Audiogerät usw.

Belegung der symmetrischen XLR-Buchse

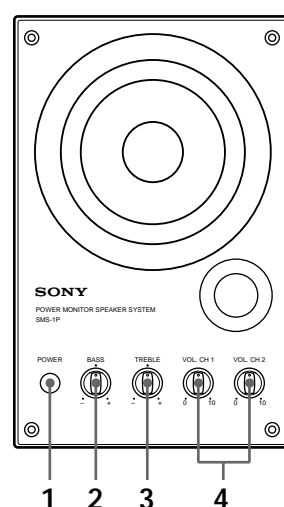


Hinweise

- Schließen Sie an jedem Kanal nur eine Signalquelle an.
- Falls erforderlich, kann Phase (HOT) und Erde (COLD) des symmetrischen XLR-Anschlusses mit einem handelsüblichen Adapter vertauscht werden.
- Schließen Sie Signalquellen hoher Impedanz (Elektrogitarre usw.) und niedriger Impedanz (Mikrofon usw.) über einen Mischer an den Lautsprecher an.

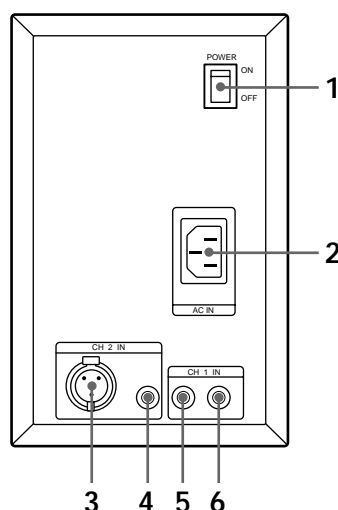
Names and Functions of Parts

Front



- 1 POWER indicator**
Lights when the POWER switch is set to the ON position.
- 2 BASS knob**
Turn to the right to increase the level of the bass. Turn to the left to decrease the level of the bass.
(Increasing the level of the bass when listening at high volumes may cause the sound to distort.)
- 3 TREBLE knob**
Turn to the right to increase the level of the treble. Turn to the left to decrease the level of the treble.
- 4 VOL. (volume) CH 1 and CH 2 knobs**
Turning the VOL. CH 1 or VOL. CH 2 knob to the right increases the volume of the source connected to the respective input.
If nothing is connected to one of the input terminals, set the respective knob to the "0" position.
These knobs can also be used to adjust the mix balance of sound sources connected to CH 1 and CH 2.

Rear



- 1 POWER switch**
Turns the power to the speaker ON/OFF. (Before turning the power ON, be sure the VOL. CH 1 and VOL. CH 2 knobs are set to the "0" position.)
- 2 AC socket**
Connect to a wall outlet (120 V in U.S.A. or Canada, 220-230 V in Europe) using the supplied power cord.
- 3 CH 2 IN Balanced terminal**
Balanced input terminal for channel 2. Connect to the output terminal of a professional mixing console (etc.).

- 4 CH 2 IN Standard terminal**
Standard input terminal for channel 2. Connect to the output terminal of an electronic instrument (etc.).
- 5 CH 1 IN Standard terminal**
Standard input terminal for channel 1. Connect to the output terminal of an electronic instrument (etc.).
- 6 CH 1 IN Pin plug terminal**
Pin plug input terminal for channel 1. Connect to the output terminal of an audio component (etc.).

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS
POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:
With 4 ohm load driven, from 40 Hz - 20 kHz; rated 14 watts minimum RMS power, with more than 0.9 % total harmonic distortion from 250 mW to rated output.

Speaker

Speaker system
Full range bass reflex
Speaker unit
10 cm (3 7/8 inches) dia. cone type
Nominal impedance
4 ohms
Power handling capacity
Nominal 25 W
Maximum 50 W
Sensitivity
88 dB/W/m
Frequency range
80 Hz - 16 kHz (-10 dB)
Enclosure volume
Approx. 3.2 liters

Amplifier

Output
15 W
Inputs
CHANNEL 1
Pin jack x 1
Standard jack x 1
CHANNEL 2
Balanced terminal x 1
Standard jack x 1
Input level
Balanced terminal: +4 dB
Standard jack: -10 dB
Pin jack: -10 dB
Input impedance
Balanced terminal: 600 ohms
Standard jack: 10 kohms
Pin jack: 10 kohms
Tone controls
BASS 100 Hz: ±6 dB
TREBLE 10 kHz: ±6 dB

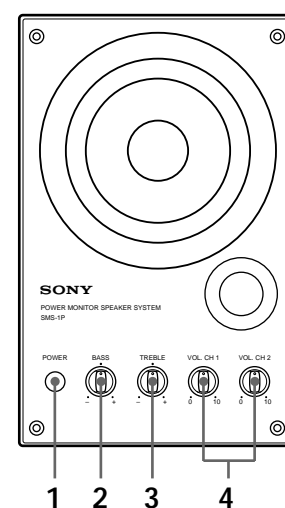
General

Dimensions
Approx. 132 x 210 x 230 mm (w/h/d)
(5 1/8 x 8 1/4 x 9 1/8 inches)
excluding projecting parts and controls
Mass
Approx. 3.3 kg (7 lb 4 oz)
Supplied accessories
Power cord (1)
Protector (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

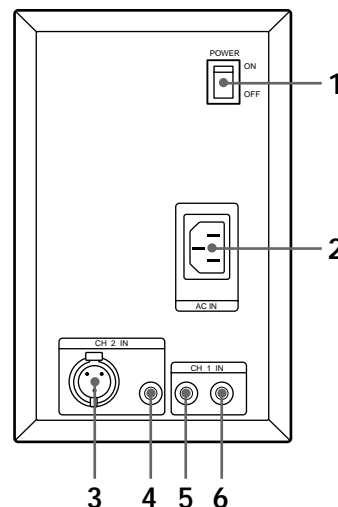
Nomenclature

Avant



- 1 Indicateur d'alimentation (POWER)**
Il s'allume quand l'interrupteur POWER est réglé sur la position ON.
- 2 Bouton de réglage du grave (BASS)**
Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le niveau du grave et vers la gauche pour le réduire.
(Une trop forte augmentation du grave lors de l'écoute à volume élevé peut causer de la distorsion.)
- 3 Bouton de réglage de l'aigu (TREBLE)**
Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le niveau de l'aigu et vers la gauche pour le réduire.
- 4 Boutons de réglage du volume des canaux 1 et 2 (VOL. CH 1 et VOL. CH 2)**
Tournez les boutons VOL. CH 1 ou VOL. CH 2 vers la droite pour augmenter le volume de la source raccordée à l'entrée correspondante. Si rien n'est raccordé à l'une des prises d'entrée, réglez le bouton correspondant sur la position "0". Ces boutons peuvent aussi être utilisés pour équilibrer le mélange de sources sonores raccordées à CH 1 et CH 2.

Arrière



- 1 Interrupteur d'alimentation (POWER)**
Pour mettre l'enceinte sous ou hors tension (ON/OFF). (Avant de la mettre sous tension, veillez à régler les deux boutons VOL. CH 1 et VOL. CH 2 sur la position "0".)
- 2 Prise secteur (AC)**
Reliez cette prise à une prise murale (120 V Etats-Unis et Canada, 220-230 V Europe) à l'aide du cordon secteur fourni.

3 Prise symétrique (CH 2 IN)

C'est la prise d'entrée symétrique pour le canal 2.
Reliez la prise de sortie d'une console de mixage professionnelle, par exemple, à cette prise.

4 Prise standard (CH 2 IN)

Prise d'entrée standard pour le canal 2.
Reliez la prise de sortie d'un instrument électronique, par exemple, à cette prise.

5 Prise standard (CH 1 IN)

Prise d'entrée standard pour le canal 1.
Reliez la prise de sortie d'un instrument électronique, par exemple, à cette prise.

6 Prise pour fiche miniature (CH 1 IN)

Prise d'entrée de fiche miniature pour le canal 1.
Reliez la prise de sortie d'un appareil audio, par exemple, à cette prise.

Spécifications

Enceinte

Système d'enceinte
Bass-reflex pleine gamme
Haut-parleur
10 cm (3 7/8 pouces) à cône
Impédance nominale
4 ohms
Terme en puissance
Nominale 25 W
Maximum 50 W
Sensibilité
88 dB/W/m
Plage de fréquences
80 Hz - 16 kHz (-10 dB)
Volume de l'enceinte
Environ 3,2 litres

Amplificateur

Sortie
15 W
Entrées
CHANNEL 1
Prise miniature x 1
Prise standard x 1
CHANNEL 2
Prise symétrique x 1
Prise standard x 1
Niveau d'entrée
Prise symétrique: +4 dB
Prise standard: -10 dB
Prise miniature: -10 dB
Impédance d'entrée
Prise symétrique: 600 ohms
Prise standard: 10 kohms
Prise miniature: 10 kohms
Commandes du timbre
BASS 100 Hz: ±6 dB
TREBLE 10 kHz: ±6 dB

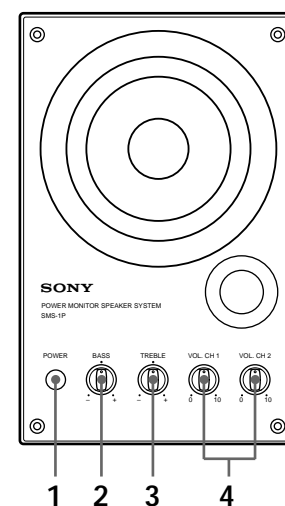
Généralités

Dimensions hors tout
Env. 132 x 210 x 230 mm (l/h/p)
(5 1/8 x 8 1/4 x 9 1/8 pouces)
Poids
Environ 3,3 kg (7 lb. 4 on)
Accessoires fournis
Cordon d'alimentation (1)
Protection (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

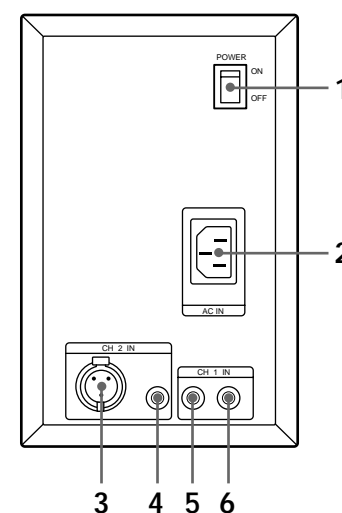
Bezeichnung der Bedienungselemente

Vorderseite



- 1 POWER-Anzeige**
Leuchtet auf, wenn der POWER-Schalter eingeschaltet ist.
- 2 BASS-Regler**
Durch Drehen nach rechts werden die Bässe angehoben und durch Drehen nach links verringert.
(Bei hoher Lautstärke kann die Baßanhebung zu Verzerrungen führen.)
- 3 TREBLE-Regler**
Durch Drehen nach rechts werden die Höhen angehoben und durch Drehen nach links abgesenkt.
- 4 VOL. CH 1- und CH 2-Regler**
Durch Drehen nach rechts wird der Pegel des betreffenden Kanals erhöht. Wenn an einem Kanal keine Signalquelle angeschlossen ist, stellen Sie den Regler auf 0.
Darüber hinaus kann mit diesen Reglern auch die Mischbalance der an CH 1 und CH 2 angeschlossenen Signalquellen eingestellt werden.

Rückseite



- 1 POWER-Schalter**
Mit diesem Schalter wird der Lautsprecher eingeschaltet (ON) bzw. ausgeschaltet (OFF). Stellen Sie vor dem Einschalten stets den VOL. CH 1- und VOL. CH 2-Regler auf 0.
- 2 AC-Anschluß**
Das mitgelieferte Netzkabel an dieser Buchse und an einer Wandsteckdose (USA und Kanada: 120 V, Europa: 220-230 V) anschließen.
- 3 Symmetrische CH 2 IN-Buchse**
Diese symmetrische Eingangsbuchse von Kanal 2 dient zum Anschluß von Profigeräten (Mischkonsole usw.).

4 CH 2 IN-Klinkenbuchse

Diese Klinkenbuchse von Kanal 2 dient zum Anschluß von Signalquellen wie elektronische Musikinstrumente usw.

5 CH 1 IN-Klinkenbuchse

Diese Klinkenbuchse von Kanal 1 dient zum Anschluß von Signalquellen wie elektronische Musikinstrumente usw.

6 CH 1 IN-Minibuchse

Diese Minibuchse von Kanal 1 dient zum Anschluß von Signalquellen wie elektronische Musikinstrumente usw.

Technische Daten

Lautsprecher

System
Breitbandtyp, Baßreflex
Bestückung
Konus-Lautsprecherchassis mit 10 cm Durchmesser
Nennimpedanz
4 Ohm
Nennbelastbarkeit
25 W
Max. Belastbarkeit 50 W
Kennschalldruckpegel
88 dB/W/m
Frequenzgang
80 Hz - 16 kHz (-10 dB)
Gehäusevolumen
ca. 3,2 Liter

Verstärker

Ausgangsleistung
15 W
Eingänge
Kanal 1 (CH1)
Minibuchse x 1
Klinkenbuchse x 1
Kanal 2 (CH2)
Symmetrische Buchse x 1
Klinkenbuchse x 1
Eingangsspegel
Symmetrische Buchse: +4 dB
Klinkenbuchse: -10 dB
Minibuchse: -10 dB
Eingangsimpedanz
Symmetrische Buchse: 600 Ohm
Klinkenbuchse: 10 kOhm
Minibuchse: 10 kOhm
Klangregler
BASS: ±6 dB bei 100 Hz
TREBLE: ±6 dB bei 10 kHz

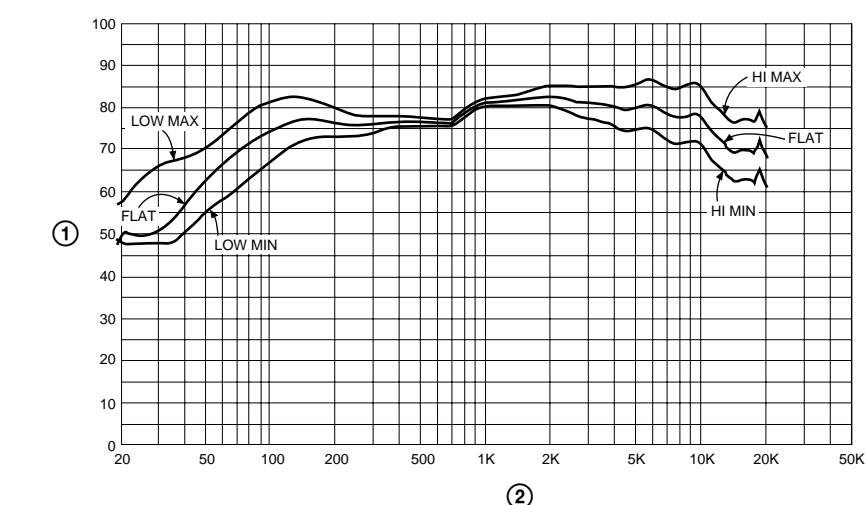
Allgemeines

Abmessungen
ca. 132 x 210 x 230 mm (B/H/T), ausschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht
ca. 3,3 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Netzkabel (1)
Schutzabdeckung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Characteristic data Données caractéristiques Kenndiagramm

Output sound pressure, Frequency characteristics / adjustable range of tone controls
Niveau de pression sonore, caractéristiques des fréquences/ plage de réglage des commandes du timbre
Schalldruckpegel und Einfluß der Klangregler auf den Frequenzgang



- ① Output sound pressure level (dB)
- ② Frequency (Hz)

Input: Pin Jack (-30 dB)
Volume: VOL. CH 1 maximum
Anechoic room: 1 meter

- ① Niveau de pression sonore (dB)
- ② Fréquence (Hz)

Entrée: Prise miniature (-30 dB)
Volume: VOL. CH 1 maximum
Chambre anéchoïque: 1 mètre

- ① Schalldruckpegel (dB)
- ② Frequenz (Hz)

Eingang: Minibuchse (-30 dB)
Lautstärke: VOL. CH 1-Regler auf max.
Schalltoter Raum: 1 m